ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

EDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
IANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
IANAGER: E. WOUTERS

DIARASON 29 DI DECEMBER 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS
& PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

FANFANI A PRESENTA SU RETIRO NE PROMER MINISTRO ALDO MORO

ROMA--UPI--Amintore Fanfani a renuncia awe como ministro di relacionnan exterior di Italia debi ne acusacionnan "injusto y infunda" cu nan a hasi contra dje tocante e papel cu el a desempeñá den e tentativa frustrá reciente pa negoshá paz na Vietnam.

Fanfani tabata promer ministro di Italia, y actualmente e ta presidente den Asamblea General di Nacionnan Uni.

Su dismicion como canciller ta sigui e publicacion di sondeonan di paz cu a ser transmiti pa Merca pa algun italiano cu a bishita Hanoi. E italianonan a comunica Fanfani e supuesto declaracionnan di e funcionarionan comunista di Vietnam del Norte, pero Hanoi a desautorisá e sondeonan ei despues afirmando cu tabata un "fraude"

Den su carta ne promer ministro italiano, Aldo Moro, Fanfani a laga na cla cu su actitud a debi ne propuestanan di negociacionnan di paz cu Giorgio La Pira a trese for di su viaje pa Hanoi.

La Pira, ex alcalde di Florencia a informa Fanfani di conversacionnan cu el a sostene cu funcionarionan comunista vietnames. Como presidente di Asamblea General di Nacionnan Uni, Fanfani a duna cuenta di esaki ne presidente di Merca, Lyndon B, Johnson.

Como consecuencia di e desmentido di Hanoi riba su presunto intencionnan di paz, Fanfani tabata victima di criticanan tantu na Italia como den exterior, E entrevista di su esposa cu La Pira pa un revista italiano di extrema derecha, aparentemente a provoca e renuncia.

Fanfani a pidi Moro "si ta posibel" pa retene su renuncia te dia seis di januari, "di manera cu e por presenta na tal comision parlamentario di asuntunan exterior dia cincu y responde, e problemanan cu a ser plantea pa algun grupo politico" "Consideracionnan injusto y infundi y juicionan di un amigo (La Pira), y iniciativa inespera di un miembro di mi famia ta provocando--justo of equivocadamente--dudanan riba e conducto di e ministro di relacionnan exterior, perjudicando su labor y perjudicando gobierno" e carta di Fanfani na Moro ta bisa.

"Pa ta den desacuerdo cu e consideracionnan y opinionnan y pa no a tuma parti den e iniciativa cita--el a agrega--mi ta kere cu ta mi deber di elimina tur dudanan cu nos conciudadanonan y amigonan estranhero tin riba e seriedad di e compromiso y actitudnan internacional di Italia. Pa esei mi a dicidi di representa mi renuncia como ministro di relacionnan exterior, loque mi ta hasi den forma irrevocable."

BROMFIETS CONTRA DAMA

ORANJESTAD - Dialuna mainta den Nassaustraat un dama a bai cruza caya dilanti di un auto cu tabata para. Net na e mesun momento ey un bromfiets tabata pasando na banda drechi di e auto y no por a evita un choke contra e dama. Cu su rudia drechi kibra, e dama a ser transporta pa hospital.

Prestamo di $ 102 Million pa Colombia

WASHINGTON--UPI--E direccion di desarrollo internacional a anuncia awe cu Merca lo suministra Colombia 102.500.000 dollar durante e proximo 12 lunanan. E anuncio riba e acuerdo ta señala cu e placa lo ser usa pa yuda desarrollo economico y social di e pais.

E direccion a indica cu e programa ta consisti di e puntonan siguiente:

--65 millon dollar di e propio direccion pa yuda segura un nivel di importacionnan di Merca cu lo ser adecua pa mantene desarrollo economico. E acuerdo riba e prestamo aki lo ser firma awe na Bogota pa e ministro di hacienda, Joaquin Vallejo, y e embahador di Merca na Colombia, Covey T. Oliver.

--Alimentonan cual balor ta ser calcula na 10 millon dollar.

--15 millon di e Banco di exportacion y importacion.

--12.500.000 di un acuerdo di intercambio cu e tesoro di Merca ta dispone na negosha cu Colombia.

Ademas segun a ser bisa Merca ta dispuesto na considera otro solicitudnan di credito.

DAMA A PERDE PRENDANAN

ORANJESTAD - Dialuna un dama a duna keho na recherche di Oranjestad cu prendanan di oro a ser horta for di den su cas. Recherche ta tras di e culpablenan.

Desconocidonan a liquida deposito

ORANJESTAD - Un berdadero liquidacion desconocidonan a tene den un deposito na Oranjestad ora nan a baha na awa cu un cantidad grandi di piezanan di auto for di e deposito.

Principalmente baterianan bieu a ser hiba na gran cantidad. Recherche actualmente ta haciendo un investigacion profundo.

ACCIDENTE DI TRAFICO NA HULANDA A COSTA BIDA DI UN ANTILLANO

Di Hulanda a yega e informacion cu Pascu mainta riba e Amersfoortse Weg na Apeldoorn un accidente di trafico a ocurri y durante cual un Antillano a perde su bida y cinco otro compatriota di e victima a worde herida.

Un luhoso auto americano, maneha pa e Antillano E.J. Sille di 21 anja, muy probablemente debi na velocidad hopi halto, a keda slip den un lorada te na un distancia di 200 meter.

Durante e trayecto aki e auto a dal contra un otro auto cu tabata bini for di direccion contrario y despues a bai para contra un palo di mata.

Varios di e pasaheronan, nan tur Antillanonan cu ta biba na Deventer, a worde benta for di e auto. Entre nan tabata tambe E.L. Borgschot di 26 anja, kende a muri na mesun momento.

E otro Antillanonan G. Dammers di 20 anja, Antoni Alleyne di 20 anja, W.J. Maduro di 19 anja, Ronald Alleyne di 19 anja y R.J. Graanoogst di 19 anja, a hanja heridanan serio of leve. Nan a ser tuma den Julianaziekenhuis na Apeldoorn. E chauffeur no a worde herida, pero solamente a hanja un bon susto, y por a regresa Enschede cu trein.

Nan a bai bishita un amigo na Deventer y pa despues sigi pa Rotterdam pa pasa anochi. E hobennan aki a drumi e anochi ey den e auto y ora cu e accidente a tuma lugar, nan tabata na caminda pa cas.

Comerciantenan curazolenjo a apela contra decicion gezaghebber Henriquez

WILLEMSTAD - Recientemente e gezaghebber di Aruba a nenga permiso na dos firma curazolenjo cu kier establece un sociedad anonima riba su isla.

Como motibo pa e nengamento a ser informa, cu e interes general di e isla ta exigi esaki, huzgando e bahamento di e economia di Aruba.

E informacion aki cu ta procedente for di Corsow ta sigi bisa, cu e interesadonan na Corsow no ta di acuerdo cu e decision di gezaghebber O.S. Henriquez.

E establecimentu di e sociedadnan anonima na Aruba - segun e interesadonan - lo a nifica pa Aruba cu e interesadonan lo ta paga nan belasting di ganashi riba e isla aki. Ademas nan ta bisa cu ya e ministro concerni a duna su aprobacion pa establecimentu di e firmanan. E comerciantenan curazolenjo entretanto ya a laga inscribi como negoshinan riba un solo nomber y lo eherce e negoshi por mayor cu nan tin na bista.

Antillanonan - manera ta conoci - no tin mester di un permiso di establecimentu ariba un di e cuatro teritorionan insular. E diferencia pa Aruba ta nifica, cu e ganashinan haci actualmente riba Aruba no ta bini na consideracion pa belasting riba e isla ey, pero ta cai bau di e entrada personal di e homber, riba kende su nomber e negoshi ta inscribi y kende ta biba na Corsow.

Den circulacion di e comercio curazolenjo ademas nan no ta di acuerdo cu e hecho cu mester di aprobacion di gezaghebber pa sociedadnan anonima cu ta worde estableci na Aruba, mientras na Corsow e aprobacion aki ta worde duna pa e director di e departamento di asuntonan economico y social. Pa e motibo aki e comerciantenan curazolenjo cu ta envolvi den e caso aki a apela contra e decision di gezaghebber Henriquez.

BOB MARTIN CONOCIDO FIGURA TA BANDONA ARUBA

(Di nos redactor deportivo)

Den curso di otro luna, un conocido y popular figura na nos isla lo bai establece su residencia na un otro isla den mar Caribe, por cierto na su propio isla natal Antigua. Ta trata di Bob Martin, kende pa hopi anja a traha den diferente tereno na Aruba. Originalmente di nacionalidad ingles Bob a nacionaliza Hulandes ultimamente.

Como cu e por spera su retiro proximo anja for di Lago y el a haja un oferta di un bon empleo na Antigua el a dicidi di anticipa e retiro di Lago y acepta e bon oferta haci for di su isla natal.

Na edad di 22 anja Bob Martin a yega Aruba pa meskos cu hopi estranhero bin traha na e compania di refina petroleo Lago Oil and Transport Company. E raiznan cu e hoben Martin a planta sinembargo na Aruba a bira enormemente fuerte.

Aki na Aruba el a casa cu un Antiyana y for di cual matrimonio a nace dos jioe muher.

Ademas di su trabao na Lago den su tempo liber Bob Martin tabata hopi activo y aki ta caminda el a obtene un popularidad grandi ariba e isla cu a bira su segunda patria.

Na anja 1938 Martin a yega Aruba y asina casi e ta completa 28 anja biba aki. Pronto despues di su yegada el a cuminsa ta mustra su inquietud den yuda of funda cualkier organisacion, organisacionnan cu luego a resulta util y bin forma un parti importante di e comunidad.

Especialmente ariba tereno di deporte Bob Martin a ocupa diferente puestonan halto y ta un trahador duro. E deporte cu e mes a practica pa hopi anja ta cricket. E ta un co-fundador hunto cu Sharpe di Anguilla Cricket Club, mientras cu ya na 1939 e la forma parti di e promer directiva di Island Cricket Association.

Su interes pa deporte no a keda limita unicamente na cricket. For di anja 1947 Bob ta forma parti di e directiva di Lago Sport Park y su parti den organisa y yuda progresa e deporte ariba e isla ta indudablemente di masha hopi valor. Di anja 1951 pa 1955 Bob tabata president di Lago Sport Park. Luego el a pasa ocupa diferente otro puestonan den e directiva. Na hopi ocasion e publico y tur por a mira Bob activo den yuda pone e encuentronan tuma luga den forma correcto. El tabata den directiva di diferente club di baseball manera Amstel, Zenith, San Lucas, Erres y Acme Store ultimamente. Tambe den directiva di Amateur Baseball Bond Aruba Martin a ocupa puesto pa algun anja, mientras cu den e comision di castigo di ABBA e tin puesto ya ta hopi anja caba.

E figura halto di Bob ta uno di hopi actividad na e olimpiadanan di Cup hasimento anja di La Reina cu Lago Sport Park ta organisa anualmente. Tambe na ASU cu su anual olimpiadanan Bob semper a sabi di duna su cooperacion na tur momentonan cu el a ser ataca.

Su talento organisatorio tambe a ser emplea ariba otro terenonan. Asina el a forma grupo di padvinder na San Nicolas den anja 1940 cuminsando cu e Nederlandse Padvinders Vereniging den cual organisacion el a ocupa diferente puesto halto.

CARNAVAL.

Otro tereno cu a goza di e talento di Bob ta Carnaval cu gracias na e parti di trabao cu Bob tambe a hasi a duna Aruba un bon nomber den esaki. Despues di a yuda den sub comisionnan di e Carnaval Comite pa vario anja, el a worde eligi den e directiva di Central Carnaval Comite di Aruba.

Bob Martin ta te ainda un di e [illegible] miembronan di e directiva uno ariba cual e organisacion por conta.

Tambe den tereno religioso Bob tin su parti. Asina e ta un di e promernan den cuminsa organisa e misa Anglicano na anja 1944 despues di ta activo den e misa di Metodistanan for di anja 1939 te 1944. Na e anja ultimo menciona aki Bob a forma parti di e comite Aruba yuda Aruba cu mester a busca alivio pa e diferente famianan cu a sufri debi na un desaster cu e anja ey a pasa na nos isla. Debi na fuerte awacero tabata tin hopi danjo na cas y propiedad pa cual danjonan e comite a busca ayudo.

Den masonera Bob ta activo den e directiva di Odd Fellows Lodge. For di anja 1947 e ta forma parti di e directiva di e organisacion ey

Bob Martin ta ademas un bon maestro di ceremonia y na hopi ocasion el a actua como tal. Como apodo na e ocasionnan ey ora cu e animonan ta algo mas alegre e a worde bautisa Nat King Cole, e conocido cantante di color cu no mucho tempo pasa a fallece. En realidad Bob tin algo di parecido na Cole. Esaki ta en breve algo di e hopi actividadnan cu Bob Martin a desplega na Aruba durante su casi trinta anja di permanencia aki. Indudablemente su naturaleza di inquietud y su talento organisatorio tabata un bon cos pa nos isla y ta pesey su baimento awor mester worde considera como un perdida.

Den un combersacion cune, Bob a expresa na nos cu el a pasa un Pascu 1965 tristu ya cu e no sabi ki tempo atrobe e lo por pasa uno entre su cantidad grandi di amigonan cu e tin na Aruba manera ya pa cantidad di anja e ta haciendo.

Sin duda algun Bob ta bandona nos isla cu duele, pero evolucion den bida ta pone hende dilanti di cierto problemanan asina cu mester worde resolvi den e forma mas satisfactorio posibel. Pa Bob esaki ta consisti den cu e tin di bai busca su pan awor na su isla natal mes despues di a pasa e mihor anjanan di su bida na Aruba.

Nos ta kere di ta expresa sentimento di hopi di e cientosnan cu conoce Bob Martin ora cu nos gradiciele den e columnanan aki pa tur su trabao cu el a hasi pa e comunidad aruban° y desee le alaves lo mehor den su futuro trabao na Antigua.

ROMA--UPI--E Asociacion Europeo di Boxeo a cablegrafia e promotornan interesa cu te dia 10 di januari nan por acepta ofertanan pa patrocina e pelea concerta pa e titulo europeo di peso gallo entre e actual campeon Tommaso Gallis y su desafiante oficial e frances Pierre Vetroff.

E asosiacion tambe a ratifica e encuentro cu a ser efectua dia 3 di december pa e italiano Galli contra e escoses Walter McGowan.

Den e ocasion ei, Galli a expone su titulo voluntariamente, pero el a conserva esaki mediante un empate cu McGowan den un pelea di diescinco round.

SOFIA LOREN NO TA DI ACUERDO LO QUE E MESTER PAGA NA BELASTING

ROMA--UPI-- E guerra cu ta ser desarrollá tur aña na Italia ante e servicio impositivo y e contribuyente a cuminsa awe, figurando entre e prome victimanan Sofia Loren, doctor Milko Skosfic (esposo di Gina Lollobrigida) y e cantante lirico Mario del Monaco.

Nan tres a lanza un gritu na cielu ora e direccion impositiva di Roma a publica e calculonan anual riba nan ingresonan personal.

Tantu nan, como miles di italiano,--den nan mayoria opulento--ta discuti e monto di ingreso di e tasadornan di belasting ta bisa nan cu nan a hanja durante aña.

Ta trata di un tradicional aspecto di escenario social di Italia y e italianonan en general ta disfruta di e espectaculo di algun di e figuranan nacional mas renombrá, sufriendo den publico e mes tormento cu e resto ta sufri den silencio.

Sofia Loren-- of Sofia Scicolone manera su nomber ta figura riba lista di e contribuyentenan di e fisco--ta insisti cu e no a gana nada parecido na e 350 millon di lira (560,000 dollar) cu funcionarionan di e servicio ta bisa cu ela ricibi na 1965.

Pero e estrella no a revela cuantu ela gana, ni tampoco dr. Skofic, nacé na Yugoeslavia, a drenta den e detalle ey, cual a anuncia su intencion di opone reclamo di tasadornan, cu ta atribui ingresonan pa mas di di 200 millon lira (322,000 dollar) e aña cu ta punto di termina aki.

Skofic, cu a bandona su profesion di dokter, a bira un exitoso escritor desde cu el a casa cu Gina Lollobrigida.

Aunke nan a asigna del Monaco gran figura internacional pa e modesto total di 100 millon lira (160,000 dollar), el a agrega su voz na e coro di protestanan.

Den hopi caso e tasadornan ta calcula cu e ingresonan sujetá na belasting no ta di acuerdo cu e declaracion cu e contribuyentenan ta presenta. Casi invariablemente e declaracion aki ta demostra -- of kier demostra -- cu e contribuyente ta hopi mas pober di loke e servicio impositivo ta kere.

Por ehemplo principe Alessandro Torlonis, un di e terratenientenan mas grandi di Italia, cu segun e tasadornan tabatin ingresonan pa un total di 375 millon lira (604,000 dollar) na 1965 a declara cu el a ricibi unicamente 24 millon lira (38,700 dollar).

E tasadornan cu probablemente a logra drenta den un gran joyeria di Constantino Bulgari y su esposa Leonida, den e exclusiva via Condotti, a calcula cu cada un di nan a hanja por lo menos 150 millon lira (241,000 dollar) e aña aki. Pero Bulgari y su consorte a declara cu e tabatin ingreso di unicamente 30 millon lira (80,000 dollar).

Segun e servicio refiri, e persona cu tabatin mayor ingreso na Roma ta e contratista Goffedo Manfredi, cual su ganancianan ta ser calcula na 500 millon lira (806,000 dollar). Pero Manfredi ta afirma den su declaracion cu el a hanja e decimo parti di e suma ey.

Sin embargo, calculonan di e tasadornan y declaracionnan di e contribuyentenan ta constitui unicamente e prome parti di e guerra anual aki.

E batalla ta sigui henter aña, cu calculonan, investigacion...y huicionan na tribunal.

Publico italiano cu interes ta sigui desarrollo di e conflicto tradicional aki. Y ora e ta casi na punto di termina, cu un arreglo entre tasadornan y e contribuyentenan, eseynan lo hasi nan calculonan nobo riba e ingresonan di 1966, di manera cu e guerra ta bolbe cuminsa.

RIO DE JANEIRO - UPI - Autoridadnan naval, concluyendo un investigacion, a bisa cu no ta existi indicionnan cu ta proba existencia -- na November ultimo -- di un conspiracion contra gobierno den Marina di Guerra brasileña.

A circula rumornan na e tempu ey -- prome cu e acta institucional number dos a ser adoptá, cu a duna e gobierno revolucionario mas poder -- cu un conspiracion, di magnitud indeterminá, tabata ser planeá den armada.

Sin embargo, marina den informacion oficial a bisa cu un investigacion a demostra cu "nada a ser contratá y cu solamente a ser tumá disciplinaria requeri pa e caso."

Bicicleta sin luz riba caminda

SAN NICOLAS - Den Bernhardstraat un auto di famia mester a kita dialuna anochi pa un bicicleta su dilanti cu tabata corre sin luz di atras. E maniobra di e chauffeur a haci cu e auto e ora ey a dal contra un otro auto cu tabata acercando for di direccion contrario. E accidente aki por a worde evita facilmente si e bicicleta tabatin su luz di atras, di manera cu e chauffeur di e auto por a mir'e na tempo y no manera tabata e caso dialuna anochi cu e mester a hanj'e hopi cerca di e bicicleta.

Fabrica di verf na Hulanda satisfecho cu Antillanonan

WILLEMSTAD--Na principio di November e trahadornan Antillano qu por ser mirá riba e foto na man robes aki, a yega Hulanda y a bai traha pa Koninklijke Lak-, Vernis-en Verffabriek Molyn & Co. N.V. na Rotterdam mientras qu un parti di nan a bai traha pa e sucursal na Den Haag.

Na Rotterdam tin 10 di nan ta traha y nan tur ta biba den un pension huntu mientras cu e cincu nan qu ta traha na Den Haag ta reparti den dos pension. E departamento di Asuntonan Social di Molyn & Co., a percura pa regla esaki pa e trahadornan.

Mesora qu e Antillanonan a yega, e otro trahadornan a mescla cu nan y cu masha entusiasmo nan a cuminsa traha. Directiva di e fabrica ta sumamente satisfecho cu loque nan ta presta y ya e Antillanonan ta sinti nan mes completamente na cas, tantu paden como pafor di e fabrica.

Caminda nan ta biba, tin medionan di recreo, por ehemplo television, di manera qu nan por sinta mira television den nan kamber y no ta obligá pa bai busca diverticion pafor di cas.

Aunque e grupo qu a bai traha pa e compania tin poco tempu na Hulanda, por bisa qu tur hende por ta satifecho cu trabao di e Antillanonan aki na Hulanda.

Esaki a conduci na qu un otro compania grandi, N.V. Drukkerij Reclame na Rotterdam, qu ta un di e imprentanan di mas grandi na Hulanda, a hasi un peticion pa manda un grupo di Antillano bin traha pa nan.

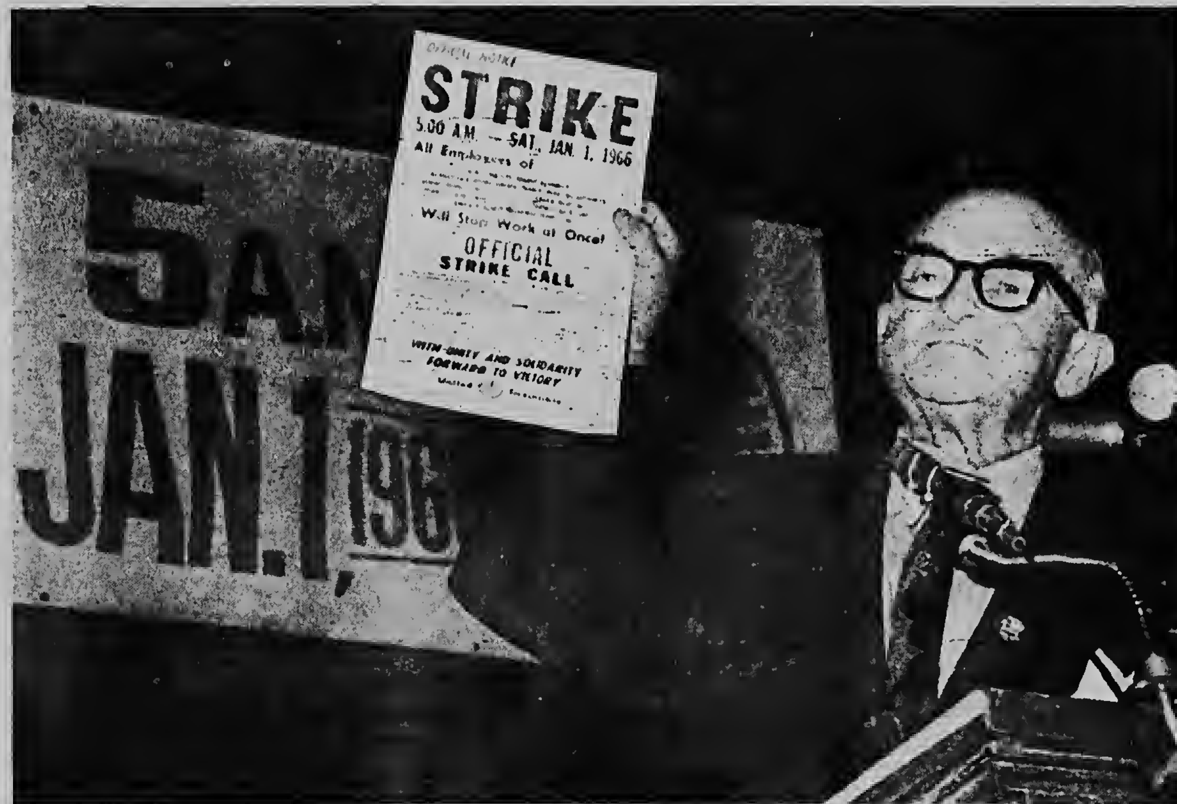
Nan a dicidi pa pidi trahadornan Antillano, despues qu nan a ser informa pa directiva di Molyn & Co., qu e Antillanonan ta comportando nan mes masha bon.



DE WAARNEMEND GOUVERNEUR VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN EN MEVROUW SMEETS ZULLEN TER GELEGENHEID VAN DE JAARWISSELING GAARNE ONTVANGEN OP DONDERDAG 6 JANUARI 1966 VAN 8.30 TOT 10.30 UUR DES AVONDS IN DE PAPIAMENTO ROOM VAN HET ARUBA CARIBBEAN HOTEL.

AVONDKLEDING.

De Directeur van het Kabinet,



NEW YORK -- Presidente di Transport Workers Union Michael J. Quill ta teniendo un noticia di welga den su man durante un meeting na Manhatten Center. Mas o menos 5.000 miembro a vota pa cuminsa un welga dia promer di proximo anja cinc' or di marduga.

COMUNISTANAN NA R.D. TA HANJA PLACA FOR DI RUSIA, Y LA HABANA

SANTO DOMINGO--UPI--Luis Genoa Espaillat, ex lider di e movimiento "14 de junio", a declara ayera nochi na prensa cu e grupo pro comunista ta hanja placa y propaganda "di Moscu, La Habana y Pekin" pa intermedio di embahadanan na Europa Occidental.

Den un conferencia di prensa Genao Espaillat a bisa e miembronan di e movimiento pa destitui nan dirigentenan comunista y "sigui e curso trasa pa e difuntu Manual Tavares Justo", cu tambe tabata lider di "14 de Junio".

Genao Espaillat, tabata secretario general di e movimiento te ora cu el a ser destitui pa no sigui e linea di conducta di e partido, el a afirma cu Tavares no tabata comunista, pero nacionalista, y cu "a ser obliga pa e marxistanan -leninista" pa tuma parti den e actividad guerrillera contra gobierno.

Tavares tabata un di e 17 guerrilleronan cu a muri den un batalla cu e trupanan leal dos anja pasa (December 1963).

14 de Junio" ta ser considera e fraccion castrista di e movimiento comunista dividi di Republica Dominicana. Esaki ta un di e tres gruponan domina pa comunismo cu a apoya e revolucion na april ultimo.

Genao Espaillat a manifesta cu aunque na principio nan ta contra tur intervencion, e ta kere cu Forsa Interamericano di Paz (FIP) mester keda den e pais te ora cu nan logra estabilidad. "Si Forsa Interamericano di Paz laga nos awe--el a bisa--e pais lo cai atrobe den canibalismo politico y guerra civil lo bolbe cuminsa".

E presidente provisional, Hector Garcia-Godoy a revela ayera nochi cu un tentativo aparente di sabotahe di Central azucarero di Rio Haina -- esun mas grandi di Republica Dominicana--a ser frustra pa e descubrimento di un carga di dinamiet.

Garcia-Godoy a manifesta cu nan a adverti autoridadnan cu nan lo laga e refineria explota y cu polisnan a hanja e carga di dinamiet bao di un vagon di ferrocarril bashi, staciona na un estacion ferroviario na mas o menos 200 meter for di e refineria.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Usted tiene la tendencia a ser testarudo y podría cometer la equivocación de no escuchar a otros que también aprecian mucho sus intereses. Salga socialmente esta noche.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Haga todas sus preparaciones tranquilamente durante el día para que pueda divertirse más tarde con sus buenas amistades. Resuelva ser razonable en todo lo que haga. Tenga mucho cuidado cuando guié su automóvil.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Usted tendrá amistad con nuevas personas que harán el nuevo aña más fructífero e interesante. Sea generoso, demuestre que es cariñoso. Dese cuanta de las oportunidades a su alrededor.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Los asuntos exteriores tiene que ser manipulados con habilitad. Personas influyentes le ofrecerán el apoyo que necesita, si llega a tiempo. Refínase esta noche con amigas confiables.

LEO - jul. 23 a agto. 22-Un día perfecto para agregar a su grupo de amistades personas interesantes y hábiles que pueden serle de una gran ayuda en el futuro. Sea tolerante. Uno que tiene en mente un vasto proyecto puede también ayudarle.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Confíe en su propia intuicíon para reunirse con las personas apropiadas en cualquier proyecto que tenga en mente. Obtenga la cooperación que necesita. Use un sistema diferente que sea más efectivo.

libra- sept. 23 a oct. 22-Póngase en comunicación temprano con las personas fascinantes con las cuales quiere estar. Después trate de cumplir sus promesas. Se presentan situaciones nuevas en los negocios. Le traerán beneficios.

ESCORPION - oct. 23 a nov. 21 - Quite del camino las obligaciones importantes tan pronto como sea posible para que tenga tiempo de divertirse esta noche. Deje que sus compañeros de trabajo participan de la diversión Llegue a un buen acuerdo.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21-Tiempo ideal para reunirse con sus buenos amigos en la diversión que lo haga feliz. Trate de poner a trabajar su fino talento en el nuevo año. Haga resoluciones que pueda cumplir. Sea razonable.

CAPRICORNIO - dic. 22 ene. 19 - Sus relaciones nuevas deben estar inclinadas hacia su hogar y sus parientes, donde son más necesarias. Demuestre habilidad en sus negociaciones comerciales. Satisfaga a sus más allegados.

ACUARIO - ene 20. a feb. 19-Visite a sus amistades confinadas en algun hospital. Este puede ser un día de lo más asombroso. Guíe su automóvil con cuidado. Tenga cautela.

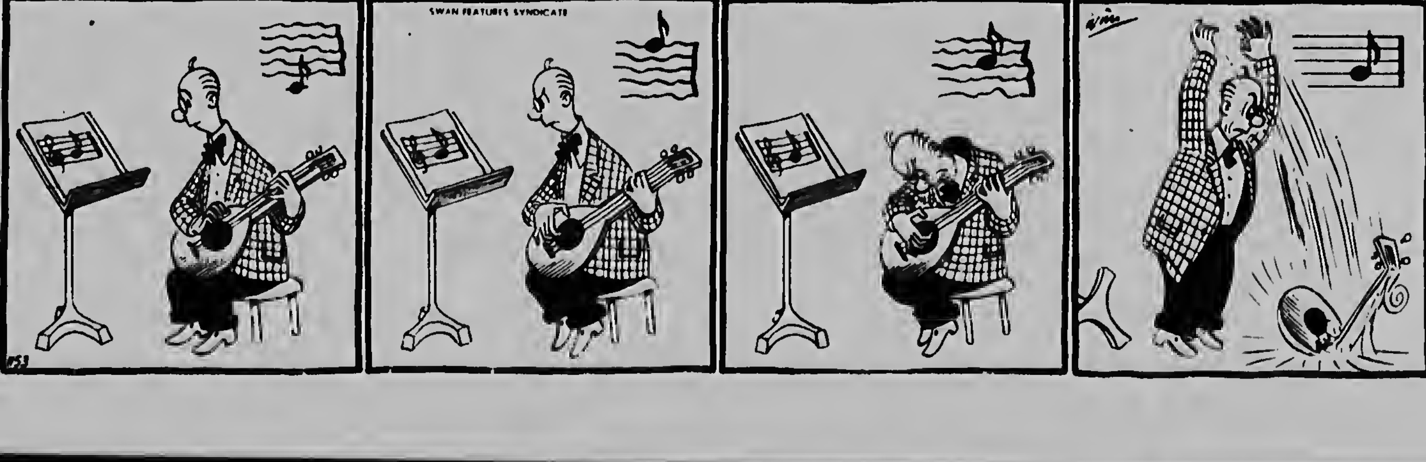
PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Muchas ideas nuevas, de una naturaleza práctica, se le ocurren a usted en este día, de modo que úselas inteligentemente. El nuevo aña le augura muchas cosas buenas. Pero ponga las ruedas en movimiento desde ahora.

SI SU HIJO NACE HOY...
Será uno de esas personas interesantes que querrá siempre comenzar proyectos nuevos. Dele el entrenamiento adecuado para que sus energías sean canalizadas en la dirección correcta.

PEPITA



BUCHI ROBES



HURACAN FUERTE A AZOTA COSTA NOROESTE DI MERCA

SAN FRANCISCO - UPI - Un huracan cu bientunan di casi 160 kilometer pa ora a azota e costa noroeste di e pais aki tresiendo interrupcionnan den e suministro di energia electrico,tormenta di sneeuw y e temor di cu lo tin desastrenan di navidad di anja pasa.

E bientunan di hasta 180 kilometer pa ora cu ta supla den estadonan di Idaho Washington y Oregon for di ayera a causa awaceru y sneeuw na dozijn di comunidadnan, aislando hopi di nan virtualmente.

E rieuwnan y e rooinan te ainda por a wanta e eceso di awa y no tin peliger inmediato di inundacionnan.

Pero e servicio meteorologico a duna na conoce un boletin special den cual nan ta adverti cu e centro di e tormenta ta dirigiendo awor pa California y cu e segundo merero ta drenta ne momentonan aki den e estadonan di norte cu awacerunan fuerte y sneeuw.

Anja pasa, net tres dia promer cu navidad, e rieuwnan, e rooinan den henter e region septentrional di California y noroeste di e pais, a inunda e zona convirtiendo den un tormenta terrible cu a lastra centenares di localid. E danjo a alcansa por lo menos 300 millon dollar y 43 persona a muri.



LOS ANGELES--Gerald E. Matonya , di 20 anja, ta mustra su esposa e corant cu ta conté cuenta di nan yiunan siames cu a nace pega na otro. Un total di 18 specialista a traha cu exito pa separa e criaturanan for di otro. Te awe e dos criaturanan ta satisfactorio . Radiophoto UPI.

Marinierskazerne Savaneta ta gradici comite pa regalo di poblacion

SAVANETA - Awe merdia entre un cuarto pasa di diezdos y un cuarto pa un, e comite di honor y e comite di trabau cu a percura pa e regalo di e poblacion di Aruba na e cuerpo di mariniers en relacion cu e di 300 anja di existencia di e cuerpo, a worde gradici na un manera especial pa e comandante di e kazerne, majoor E. Graaff.

Durante e reunion corto aki sr. Graaf a entrega na e miembronan di comitenan, diferente regalonan cu lo sirbi como un recuerdo na e celebracion aki y tambe pa mustra gratitud di e cuerpo di mariniers pa e trabau di e dos comitenan.

TERITORIO INSULAR DI ARUBA

RECEPCION DI ANJA NOBO

Gezaghebber di Aruba i Señora Henriquez gustosamente lo tene un recepcion na ocasion di Aña Nobo dia 1 di januari 1966 entre 11'or di mainta i 1'or di merdia na nan residencia. Traje liber.

GOBIERNO POLACO A ORDENA CORRESPONSAL DI "NEW YORK TIMES" BANDONA E PAIS

VARSOVIA - UPI - Gobierno polaco a ordena David Halberstam, corresponsal di "New York Times," awe pa bandona e pais den termino di un siman pa su "continua hostilidad.

Halberstam, cu a gana premio Pulitzer pa su labor di reportero, ta e sundo corresponsal di New York Times, expulsá di Polonia.

Na 1959 gobierno polaco a dicta e mes un mekida contra A.M. Rosenthal cu awor ta desempeña na New York como director di su seccion metropolitana. E razon tabata cu Rosenthal tabata inmiscui demasiado den asuntonan nacional.

Halberstam cu a conquista premio Pulitzer na 1964 pa su informacionnan na frente di Vietnam y cu antes a informa riba insurreccion na Congo, a bisa cu lo e bandona Polonia den e plazo fihá.

E agencia oficial di prensa polaco PAP cu Halberstam a scribi "un serie di informacionnan calumniosa."

E corresponsal di New York Times a ser citá awe na ministerio di relacionnan exterior y nan a informé cu su credencialnan como periodista a ser kitá for di dje pasobra "el a desplegá un actitud di constante hostilidad" contra gobierno duran te e 11 lunanan cu e tin na Polonia.

Halberstam a bisa cu den numeroso ocasion el a ser citá na ministerio pa scucha obhecionnan oficial na su informacionnan.

El a agrega cu, den su opinion e informacion cu a dicidi ministerio di RR.EE. na dispone su expulsion ta referi na falta di repaldo di e pueblo polaco pa e regimen comunista cu, segun el a bisa, ta un gobierno instalá pa ehercito di ocupacion sovietico na 1945.

E informaciona añadi cu gobierno polaco tabata ligá mas estrechamente cu nunca na Moscu sencillamente pasobra e ta falta identificacion cu e pueblo.

Previamente, Halberstam a ser criticá severamente pa prensa nacional pa un articulo den cual el a afirma cu e historico antisemitismo polaco ainda ta un fuerza activa den bida di e pais.

Autoridadnan polaco a rabia tambe pa un extenso articulo di Halberstam, di oktober ultimo, relacioná cu e mes tema di renacimiento di antisemitismo na Polonia.

E portavoz di ministerio di RR.EE. cu a actua awe den e caso di Halberstam a refiri obviamente na Rosenthal ora nan a bisé cu el a tuma "e mes caminda cu otro corresponsal occidental a preferi."

Halberstam, di 32 aña di edad, ta autor di "The Making Of A Quagmire," un version di e lucha politica y militar cu Vietnam cu a culmina den caida di e regimen di Ngo Dinh Diem.

Den circulonan intelectual di Varsovia Halberstam a bira un figura hopi discuti ora el a corteja y desposa Elzbieta Czyzewska, di 26 aña di edad, e actriz mas destacá di cine y television di Polonia.

Loke su curazon ta deseá

Y solamente e biaha aki , como cu esaki ta e ultmio biaha y si...E ta drey mira como cu e ta tende e porta ta kraak. E tin su man riba e escritorio poni. Si e no a drey mira, toch e por sa ta kende. No tabata su sinti cu ta avisé, pero su curazon. E homber ta sera e porta su tras, y ta keda geleun contra dje, manera un hende cu porfin a logra algo duro. "Wel", e ta bisa. "Abo?" Suzanne ta puntra. " Mi a kere cu bo a bay ?" Suzanne ta drey mira riba e escritorio pero no tin nada, cu por laga pasa, cu e ta ocupando su mes cu né.

"Si mi tambe a bay," e ta bisa. " Pero mi a bolbe bek. Mi a bolbe bek, como cu mi a lubida algo." E ta cana jega serca dje. Bo por ripara claramente riba su cara, cu e no a drumi mucho bon. Suzanne ta hiza su cabes. Si e keda trankil y dominá su mes, pronto tur cos lo pasa. Pronto e homber lo bay bek, y e lo haya chens pa yora atrobe. "Mi mester...." "Ya bo no tin mester nada masi" e ta contesta irritá. "Ya bo a hunga comedia basta tempo caba. Ya mi no ta lagabo hunga cu mi mas." E ta habri su brazanan pé. "Mi a bin bek pa hava puntrabo si bo kier casa cu mi." E pregunta a jega mucho inesperá. Suzanne a keda asina asombrá, cu e no a contradecié, ora cu el a cohé tene den su brazanan. "Suzanne," e ta murmura. "Scuchami un rato." "Mi no ta permiti," Suzanne ta contesta. "Mi no mester scuchabo. Lagami na pas." Suzanne ta haciendo tur esfuerso pa los di Joachim su brazanan, pero cu tur su esfuerzo e ta alcanza lo contrario. Y door di esey e ta dicidi pa hala mas pegá di dje. "Ami....mi" Ya Suzanne no tabata por mas. Tur su propio dominio ta kita. Su cara ta mustra palido y su lipnan ta cuminza tembla. Joachim ta hala su cabey patras y ta primi su cabes contra su pecho. No tabata falta mucho, cu bo a haci nos bira loco," e ta bisa cu reproche. " Mi sa cu bo ta stimami Suzanne, mi sa cu bo ta stimami mes hopi cu ami ta stimabo, y tur loke bo a haci akinan, no ta cambia nada na e hecho, cu nos dos por bira felis, dia cu nos casa cu otro." Cu ternura e ta keda miré. Su sonrisa ta mustra despreocupá y felis. " Mi dushi, bo no ta bay dunami un sunchi? Ya mi tin basta tempo caba ta spera riba dje. Suzanne ta admiti y ta para riba teenchi di su pia pa haya sunchi su enamorado. E sentimento di seguridad serca e homber aki a bira demasiado grandi. Leeuw di nan e finca ta keda juntu cu su tata y tambe e homber desconoci, kende cu su dedenan codicioso kier.......no! E no kier pensa riba esey. "Abo.....abo mes no tabata kier sa nada di mi mas," Suzanne ta bisa.

"For di e dia cu mi a sali for di bo auto," Joachim Heitmann ta admiti cu un cara serio. " Un homber inteligente a jega di bisa, cu un hende ta actua segun principio, pero ta jega un momento, cu e tin deseo di stimacion. Y abo ta stimami, no ta berdad?" "Si," Suzanne ta murmura. "Mi ta stimabo, Joachim." "Y bo ta confiami?" e ta bolbe puntra. " Basta dia, mi a bisabo cu tur cos lo drecha y awor...." Suzanne ta pasa su mannan den Joachim su cabey blond. "Mi ta kerebo," e ta bisa felis. "Mi a haya sa, cu tur e otro cosnan no ta importante. Si, na e momento aki mi a sinja esey." "Y e finca awor?" Joachim ta puntra insistente. "Si bo mester escohe entre e finca y ami? Kiko lo bo haci anto? " Bo ta tur cos pa mi," Suzanne ta contesta cu ternura. "Si bo ta serca mi, lo mi sintimi na cas. Awor y......semper!" Atrobe e ta para riba teenchi di su pianan y ta sunché. Ya no tin existi pregunta mas entre nan dos. Tras di su schouder Joachim ta mira pafó. Awor tur cos lo bira di dje tambe akinan. Riba e mainta di su boda, lo e presenta su amada e cartanan di debe, como testigo mudo di un tempo bobo, cu casi a costa nan e felicidad di nan bida. Ora cu Suzanne su tata a cana drenta den su oficina, el a keda mira e pareha brazá cu asombro. E pareha enamorá ta sunchi otro cu pasion. Nan no a tende ni ora e porta a habri. E rural ta corre sera e porta bek.

Riba su cara tin un expresion asombrá. E ta cana bay pafo y ta keda pará dilanti e auto. Pensativo e ta hiza man y ta pasé riba dje. Despues e ta bolbe cana bay paden, pero riba su cara tin un sonrisa satisfecho.

E por a sospecha esaki for di principio. Un momber cu conoce bida manera é. Ningun hende por haci coy bobo cu né. Ni siquiera su propio jiu muñe inteligente.

E ta pensando kiko e mester haci pero e ta kere cu e mihor cos ta, si e manda busca algun botter di champanja.

FIN

AKINAN DI SIGARIA NOBO CU ADVERTENCIA RIBA NAN

ALEIGH, Carolina del Norte PI - Awe a ser poné na ven- den tiendanan di e centro calero norteamericano aki rome pakinan di sigarilla cu dvertencia, cu un ley re- te ta dispone, riba e per- io cu nan por causa na salud.

recorrida a revela cu e fir- Liggett and Myers Tobacco pany, di Durnham, a cu- sa bende e sigarillanan di su marca "L&M" cu e observacion, cu ta bisa textualmente: "Advertencia: humamentu di sigarilla por ta peligroso pa bo salud."

Cada un di e palabranan aki ta cuminsa cu hoofdletter cu un altura aproximamente di tres milimeter color roos di acuerdo cu e decoracion caracteristica di e pakinan di e marca aki. E advertencia cu ta aparece na banda, ta reemplaza e frase anterior di "sigarillanan di primera calidad, incluso di tipo aromatico selecto pa satisface bo gusto." Tambe a desaparece di banda di e pakinan nobo e marca riba blancu "L&M" cu esnan bieuw tabatin.

Congreso a aproba un ley cu ta obliga e empresanan fabricante di sigarillo pa pone e leyenda aki riba e pakinan. E medida a ser tuma en vista di un informe oficial bisando cu segun experimentonan ta revela, por tin un relacion entre humamentu di sigarilla y cancer. E advertencia mester sali riba tur paki di sigarilla despues di prome di Januari di 1966.

LARA Y GARCIA A TRIUNFA DEN ENCUENTRO DOBLE

MIAMI BEACH--UPI--E tenistanan mexicano Marcelo Lara y Luis Garcia a triunfa ayera den un torneo doble di e torneo hubenil di Orange Bowl, imponiendo riba e norteamericanonan Zan Guerry y Mike Hamilton cu anotacion di siete-cinco y seis-dos.

Den individual masculino y femenini e matchnan semifinal a ser hunga ayera cu e resultadonan siguiente:

Ismael El Sh.fei di Republica Arabe Unida a gana Zan Guerry di Estados Unidos cu score di seis-tres y seis-tres y Jaime Presly di Estados Unidos a gana e australiano Gary Penberthy diesun-nuebe, cuater-seis y seis-tres.

El Shafei y Presley lo hunga e encuentro final awe.

Peaches Bartkowicz di Estados Unidos a derrota cu compatriota Marilyn Aschner seis-tres y ocho -seis y Diane Matzer tambe di Merca a gana Mariane Christainsen seis -tres y seis-tres.

LEEDS UNITED A KIBRA INVICTO DI LIVERPOOL

ONDRES - UPI - Un gol di r Lorimer despues di dies- u minuut di e prome tempu ta tur loke Leeds United tin mester pa vence Liver- cu e minimo score y pone in na e serie di dies wega cual e equipo no tabata ce derrota.

rpool sinembargo, ta con- encabesando e tabla di cionnan di e torneo ingles utbol, pues su mas cercano rsario Burnley a ser der- cu anotacion di tres-uno toke, despues di tabata den aha di uno-cero.

ar di e friu fuerte, cu a a di suspende diesdos di e weganan den diferente categoria programma pa ayera, cu motibu di e prolongacion di e fiestanan di Pascu y stop un wega cu ya a cuminsa, 53 mil persona a acudi den estadio Anfield pa presencia e confrontacion di dos di e mihor equiponan di liga Ingles.

E enorme concurencia a sali satisfecho di e encuentro, cual vencedor tabata e equipo cu a adapta e condicionnan importante mihor.

Leeds a converti asina den e segundo equipo cu ta sali triunfador di Anfield, caminda Liverpool a perde solamente su prome partido di temporada contra Sheffield United.

Liverpool awor tin 33 punto den 23 partido y nan ta ser sigi pa Burnley cu 30 punto den 22 wega, Manchester United 29 den 22, Leeds 27 den 19, Tottenham Hotspur 27 den 22 y Stoke City 26 den 21.

Finalista den e Copa Ingles y subcampeon di e ultimo temporada, Leeds no a mira su posibilidad di e temporada aki bira chikitu, pero e tin cuater partido menos cu e punteronan y ta mantene su speransanan firme.

Riba terreno di Stoke, Burnley a parce vencedor sigur durante 75 minuut, despues cu Ralph Coates a habri e score y su vanguardia a presiona cu insistencia. Sin embargo Stoke City a cambia di tactica y a habri e wega cu pasenan largu y Roy Vernon a iguala na di 30 minuut di e segundo periodo. Den e di dies minuut final Harry Burrows a conquista dos gol mas pa cu e sorpresa por tabata completo.

Manchester United cu ayera a ricibi e peligroso Vanguardia di West Bromwich Albion un di esnan mas eficaz di campeonato, a logra empate di un gol, merced di un tiru penal converti pa Dennis Law na di 20 minuut di e etapa complementaria.

West Bromwich a desplega e wega mas atractivo y parce cu nan tabatin e dos puntonan asegura pero e empate quizas ta hustifica pa e extra-ordinario actuacion di e medio zaguero derecho di e localnan Bobby Stiles.

Mas o menos 45 mil fañatico a desafia bientunan friu na White Hart Lane pa mira Tottenham Hotspur derrota Sheffield United cu e minimo score di uno-cero. Alan Gilzean a señala e unico gol di wega na di 41 minuut di e segundo tempu, desviando un pase eleva cu cabes.

Riba e terreno cu na diferente parti tabatin ijs, a ser tapa cu santu y asina a resulta virtualmente imposibel cu e hungadornan por a domina e bala.

E otro equipo di Sheffield, Sheffield Wednesday a hustifica ampliamente e reciente incorporacion di Joe Hickton na su prome equipo, pues e peligroso delantero a conquista tres gol. Un otro gol di Usher a duna e localnan un victoria di cuater-cero riba e Londinensenan cu na ningun momento tabata parce den condicion pa lucha den un plano di igualdad.

E mayoria di 30 mil fanaticonan cu a acudi den estadio di Aston Villa pa presencia e wega cu West Ham United, a retira masha silencioso ora referee a suspende e wega na di 30 minuut di e prome tempu, pa motibu cu e terreno tabata yen di ijs.

Sin embargo mas o menos 200 hoben a keda den estadio pa pidi pa nan debolbe nan e placa cu a ser paga na entrada y pa nan entrega nos e referee. Finalmente polis a corre cu e bochinchanan sin mayor incidente.

BEISBOL NA CARACAS

RACAS--UPI-- Tiburones di Guiara a tumba industriales Valencia for di prome lugar campeonato di beisbol pro nal di Venezuela ora cu ayean a vence cu score di cin- no na Maracaibo.

ensiva Guaireña, ademas di pendo relevo di Darrel Bran- tabata e factornan decisivo victoria. Tambe e venezola- ngel Bravo a honronea pa uha tres di e cincu carreda- li su equipo.

Caracas , e navegantenan di allanes a logra detene un a di seis derrota consecuti- a gana e segundo di un wega e contra Tigres di Aragua core di cuater -uno. E prome nan a perde cu identico e.

nan di Caracas na nan tur- vence Cardenales di Lara anotacion di 5 pa uno den un wega cu a ser efectua na Carora, un poblacion cerca di Barquisimeto cu ayera a inaugura su estadio nobo.

La Guaira 5 carreda ocho hit y cero error Valencia 1 carreda nuebe hit y cero error. Pitcher ganador Brandon y e perdedor Muñoz.

Aragua 4 carreda 12 hit y 1 error y pitcher ganador Short. Magallanes 1 carreda seis hit y 0 error., pitcher perdedor Chavez.

segundo wega:

Aragua 1 carreda siete hit y 1 error. pitcher perdedor Flores. Magallanes 4 carreda, 11 hit y cero error, pitcher ganador Guilbaut.

CARACAS 5 carreda, 12 hit y cero error, pitcher ganador Krause.

Lara, 1 carreda, 5 hit y 0 error picher perdedor Tomlins.



SIDNEY--Radiophoto--UPI--Manuel Santana, hungador principal di espanja ta bati riba cancha di rabia despues cu e ta volley pa e ultimo punto di Australia den net . Esaki tabata e game decisivo cu e australianonan tabatin mester pa conquista e di diestres titulo di Copa Davis despues di segunda Guer.a Mundial.



NEY--AUSTRALIA,--UPI--Manuel Santana di Espanja ta tira su raqueta den forma disgusta ora a perde su encuentro individual contra e australiano Fred Stolle. Capitan di e equipo Jaime Bartoli onscla Santana quende a perde despues di un lucha di tres ora.

Australia a gana Copa Davis

SYDNEY,AUSTRALIA--UPI----- Australia a gana e torneo di Copa Davis di tennis pa di diestres biaha for di fin di segunda Guerra Mundial ora e pareha hubenil forma pa Tony Roche y Don Newcombe a derrota e spanjonan Manuel Santana y Jose Luis Arilla cu score di seis -tres , cuater-seis, siete-cinco y seis-dos den e doblenan di ayera nochi. Cu e triunfo aki Australia a logra un delantero inbatible di tres-cero contra Espanja.

Den e individualnan di antayera Fred Stolle a impone riba Santana den cinco set en tanto cu Roy Emerson a derrota Juan Gisbert pa duna e australianonan un ventaha di dos-cero.

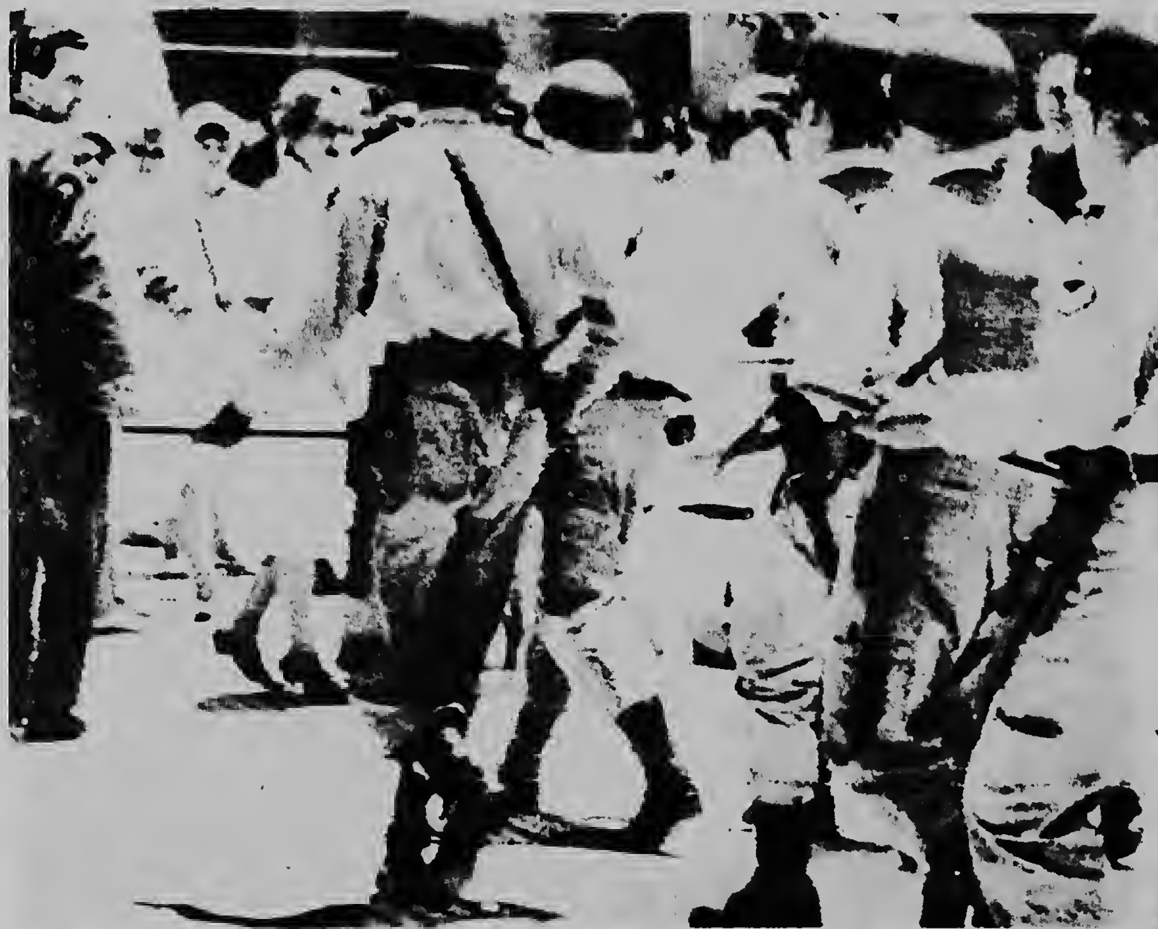
Awe e encuentronan individual restante mester ser hunga pero e australianonan ya no por wordu alcansa. Esaki ta di binti biaha cu e australianonan ta logra e copa for di dia cu e premio a ser institui, simbolo di supremacia mundial den tennis, na anja 1900.

E partido doble di ayera cu a dura 107 minuut y a ser hunga den presencia di 9 mil persona y bao di un temperatura di 44 grado centigrado tabata masha pober y masha poco biaha a yega na e caliber di un wega pa Copa Davis.

PARCAIDISTA MERICANO A SER MATA NA R.D.

SANTO DOMINGO--Un paracaidista estadounidense a ser mata pa un disparo di un recluta di Forsa Aerea dominicano ora cu fin di siman navideño a caba.
E portavoz militar norteamericano cu a duna e noticia a nenga na identifica e victima promer di cu su famianan hanja e parti oficial di e deceso.
E mesun portavoz a explica cu e morto a tuma lugar den un bar di e ciudad, ora e paracaidista a bisa e recluta pa e warda su pistool, cu cual e dominicano tabata hasi varios disparo.
Den restu di e ciudad, calma a prevalece durante e jornada di ayera.
E comercionan di e sector central di e ciudad nan a habri nan portanan , manera custumber, mientras e empleadonan publico tabata reanuda nan tareanan den oficinanan di gobiermo.
Polisnan a informa cu e terroristanan no a causa ningun morto den e ultimo oranan.
Den ocho dia solamente , ocho persona a muri. Na Santo Domingo , victima di atentadonan terrotista.
28 persona otro a perde nan bida den e segundo ciudad di e pais, Santiago, durante e encuentronan cu a ser registra entre e forsanan arma dominicano y e gruponan rebelde antiguo.

A pesar di e calma cu tin den e capital , ta keda pendiente e amenaza di un welga general den henter e pais, como protesta di e hechonan di Santiago.
Un informe detaya riba e incidentenan ei ta ser studia pa e presidente provisional di Republica Dominicano, Hector Garcia-Godoy, kende a promete ayera nochi ne periodistanan local di duna nan informacion pronto riba e conclucionnan.



Riba e foto aki nos por mira un grupo di trahador cu a bai reclama nan "Dertiende maand" como un un bonus di Navidad. Pero a pesar cu nan a hasi masha bochincha nan mester a regresa nan cas sin hanja nan bonus. Riba e foto nos por mira con polisnan ta dispera e trahadornan. Radiophoto UPI.

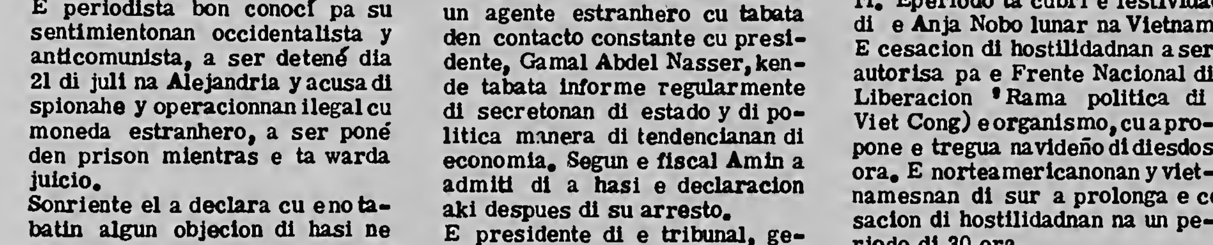
MUSTAFA AMIN A SER ACUSA DI TA SPION PA MERCA

EL CAIRO - UPI - Mustafa Amin, cu tabata un di e propietarionan di corant mas destaca di Medio Oriente, a ser somete na juicio awe, acusa di a spiona na fabor di Merca.
Despues di e formalidadnan preliminar e tribunal di seguridad ante cual e caso di Amin ta, a ordena pa e juicio ser realisa secretamente.
Amin, cu curpa grandi, pero aparentemente muchu mas delega, di loque e tabata ora cu el a ser detené cincu luna pasa, a declara inocente di dos di e cargonan di spionahe, aunque el a admiti su culpa den e acusacionnan di menejonan ilegal na placa estranhero.
E periodista bon conocí pa su sentimientonan occidentalista y anticomunista, a ser detené dia 21 di juli na Alejandria y acusa di spionahe y operacionnan ilegal cu moneda estranhero, a ser poné den prison mientras e ta warda juicio.
Sonriente el a declara cu e no tabatin algun objecion di hasi ne tribunal di tres miembro cu a ser designa pa presidi su proceso, "pasobra, como mi ta inocente, mi ta acepta cualque tribunal," el a manifesta.
Sin menciona Merca, e fiscal a lesa e acusacion cu ta bisa cu Amin "a pasa secretonan militar politico, economico y diplomatico na un estado estranhero, cu e por a obtene mediante su relacionnan personal como director di e corant Al Akhbar."
Nan a agrega cu Amin a pasa secretonan di defensa y di otro naturalesa ne servicio central di inteligencia di Merca y a transferi pa exterior, mediante su relacionnan y contactonan foranemo e cantidad di 20.000 libra esterlina (56.000 dollar).

E fiscal a declara cu Amin a bisa un agente estranhero cu tabata den contacto constante cu presidente, Gamal Abdel Nasser, kende tabata informe regularmente di secretonan di estado y di politica manera di tendencianan di economia. Segun e fiscal Amin a admiti di a hasi e declaracion aki despues di su arresto.
E presidente di e tribunal, general Fuad El Digway, a ordena cu for di e momento aki e juicio lo desarrolla secretamente.

TREGUA DI 4 DIA PA CELEBRA ANJA NOBO LUNAR VIETNAMES

SAIGON--UPI--E emisora comunista, Radio Liberacion, a bisa awe cu Viet Cong lo observa proximo luna un tregua di cuater dia den nan lucha contra forsanan di gobierno, durante e celebracion di Anja Nobo lunar vietnames.
E radio scucha na Saigon, a bisa cu e comunistanan lo no ataca e "forsanan arma ni gobierno" entre e dianan 20 pa 24 di januari. Eperiodo ta cubri e festividad di e Anja Nobo lunar na Vietnam
E cesacion di hostilidadnan a ser autorisa pa e Frente Nacional di Liberacion 'Rama politica di Viet Cong) e organismo, cu a propone e tregua navideño di diesdos ora. E norteamericanonan y vietnamesnan di sur a prolonga e cesacion di hostilidadnan na un periodo di 30 ora.
E radio a laga e posibilidad habri di cu e comunistanan lo continua lucha contra e norteamericano, nan , australiano, surcoreano y neocelandesnan, permitiendo e vietnamesnan di observa nan fiesta nacional.
E periodo for di mei anochi di 19 di januari te mei anochi di 23 ta representa e festividad mas importante di anja pa e vietnamesnan, cu ta custumbra di reuni cu nan famia riba e dianan ei.
E radio a ser scucha aki nan ora cu e quinto dia di pausa den e ataquenan aereo norteamericano na Vietnam del Norte a cuminsa.
Poco promer, un vocero militar norteamericano a anuncia cu e trupanan di gobierno, supera na number di proporcion di cincu pa un, a rechaza dos ataque comunista intenso contra un puesto militar situa banda di e fontera camboyano , matando por lo menos 50 solda di Viet Cong.
Radio Liberacion a bisa:
"E comite central a dicidi di suspende su ataquenan contra forsanan arma y gobierno durante e periodo di cuater dia di festival di e Anja Nobo lunar vietnames.
"E soldanan ,oficialnan y personal di gobierno cu ta bolbe bai nan cas pa e festivalnan di TET, mester cumpli cu e reglamentacionnan practico cu a ser emiti pa e comando di Forsanan Arma di Liberacion di Vietnam".
E emisora no a duna na conoce e "reglamentacionnan" ni a bisa como e ta pensa di hasie.
Aparentemente, e transmision e radio a ser dirigi solamente region di Saigon , ya cu no a ser tende pa e servicionan di escucha di Tokio ni otro ciudadnan na Lejano Oriente.



THANH PHULONG, VIETNAM--Riba e foto aki nos por mira con dos solda ta cargando un equipo riba nan lomba, bayendo un pueblecito caminda comunistanan a ataca,lagando centenares di persona sin cas. Comunistanan a ataca seis distrito pero nan a ser rechaza pa solda norteamericano y survietnames. Radiophoto UPI/

EX-SECRETARIO DI CHURCHILL A FALLECE

NASSAU - UPI - Ayera a muri na e ciudad aki vizonde Margesson, cu tabata secretario di estado di guerra di e difunto prime ministro britanico Winston Churchill. Margesson tabatin 7[illegible] aña.
E fallecido aristocrata, cual su nomber tabata Henry David Reginald, a ser designá na 1940 pa ocupa e cargo éy den gabinete di Churchill.
Educá na Harrow y Cambridge Margesson a presta servicio den prome guerra mundial como integrante di un regimento.
Churchill a bisa di Margesson cu su colaboracion "tabata [illegible] lentoso y fiel."
El a muri laga dos yiu muhe un yiu homber y nuebe nieto.
Na 1940 el a divorcia di su esposa frances.

Avion canadiense a inaugura "Puente Aereo" di petroleo

LUSAKA--ZAMBIA--UPI--Un avion di transporte Yukon di real fuerza aerea canadiense awe a inaugura e "puente aereo" di e pais ey pa transporte di petroleo pa Zambia, hibando 7.500 liter di combustible for di Leopoldville. (Congo).
E embahador di canada na Congo Gordon Brown, cu a encabeza e comitiva cu a viaha den e aparato a bisa cu e entrega ta simbolisa e decision di su pais di yuda Zambia.
Rhodesia a suspende e suministro nan di petroleo na Zambia, ora Gran Bretaña y otro paisnan a dispone un embargo na Rhodesia en represalia pa su declaracion unilateral di independencia.
E "puente aereo" canadiense lo cuminsa practicamente e man aki cu cuater avion Jet Hercules, capaz di transporta en 12 y 15 ton di combustible den c[illegible] da operacion.

E minister zambiano di trabau y desarrollo social, M. Mund[illegible] cu a encabeza e grupo ci bien[illegible] nida a bisa cu su pa's ta agra[illegible] decido na Canada pa su respu[illegible] ta rapido roba e pedida di a[illegible] da.

uater mercante cubano a pidi asilo politico na Merca

N FRANCISCO - UPI - Cua-
oficial di marina mercante
ano cu a bandona nan barcu na
on como protesta pa e carga-
nto cu nan a hiba Vietnam del
te, a yega e ciudad aki ayera
obtene asilo politico na Mer-

ki ta di dos biaha cu un grupo
ficial cubano ta pidi asilo po-
na Merca. Un otro grupo a
laga nan barcu seis dia pasa na Colombo (Ceilan).

Capitan Francisco Cobas Oses, di 47 aña di edad, vocero di e oficialnan cu a yega San Francisco,, a declara cu nan a dicidi di laga e barcu di carga Aracelio Iglesia, na Osaka (Japon), debi na cu nan a hanja orden di hiba un "carga secreto" di Shanghai pa Vietnam.

El a agrega cu nan ta spera cu tur e barcunan cubano cu ta den awanan asiatico lo hasi mescos, y a afirma cu e ordennan ei a provoca gran descontento den e marina mercante cubano.

"Mi sa cu ne momentonan aki otro miembronan di e flota mercante di Cuba lo keda contento si nan tuma e decision aki, pero mi no sa cuantu lo hasie," el a expresa.

Embahada cubano na Tokio a nenga cu su barcunan ta hibando cargamentonan na Vietnam del Norte y a duna na conoce un informe den cual e ta afirma cu su barcunan lo bai einan solamente pa recoge productonan general.

E otro oficialnan cu a pidi asilo politico ta: Antonio Luis y Arias, di 41 anja, promer oficial Mario Julio Perez Giron y Valdez, di 35 anja, hefe di maquinistanan y Humberto Rey Fernandez y Quintero di 37 anja. Cobas Oses a declara cu e tin speranza di cu su desercion lo inspira pueblo cubano, na unda e capitan tin su esposa y yiunan. El a revela cu e tin e proposito di saca nan for di Cuba, pero e tin miedu cu actualmente nan ta



N FRANCISCO--Radiophoto UPI--Despues di un inactividad di hopi anja, luchadornan femenina bolbe drenta accion, siguiendo un igualdad di e deporte na California. Bette Boucher ta castiga Ju- Grable cu un "flying shoulder block" mientras e referee Humberto ta observa. Bette a gana e lucha.

SANTOS LO BAI ABIDJAN

SANTOS--UPI--E club "Santos" campeon di futbol di Sao Paolo y Brasil , lo biaha dia 7 di januari proximo pa Adidjan, Costa de Marfil, caminda nan lo enfrenta State Club mediante pago di 30 mil dollar di cual ya nan a ricibi 15 mil.

A continuacion, "Santos" lo cumpli e siguiente serie di compromisonan:

10 di januari-na San Salvador cu e campeon di El Salvador.

Dia 16 di januari na Cordoba, Argentina contra e club San Martin.

20 y 23 di januari na Caracas cu e club La Salle y Deportivo Italia respectivamente.

Dia 26 y 27 di januari na Lima cu Alianza Lima y Deportivo Universitario, respectivamente.

Di dia prome pa dia 20 di februari Santos lo participa den un torneo hexagonal na Buenos Aires den cual lo tuma parti un seleccion di Union Sovietica Spartak di Praga, y e equiponan di Argentina River Plate y Boca Juniors. E sexto participante ainda no a ser designa. A ser informa cu Santos lo reanuda lo ricibi casi 480 millon cruzeiro (mas o menos 220 mil dollar) den e gira aki.

RACIONAMIENTO DI GASOLIN

SALISBURY, Rhodesia - UPI - Awe a drenta na vigor e racionamiento di gasolin pa publico en general. Esaki tabata e promer impacto direkt di e embargo internacional di petroleo contra e colonia britanica antiguo aki, cu a declara su independencia unilateralmente.

E racionamiento, cu ta señala cantidadnan precies pa cada vehiculo di acuerdo cu su consumo, tamaño y peso, ta duna cuater liter pa siman ne motociclistanan y diesdos pa binti liter pa siman ne autonan.

Nan lo duna cupon pasobra e sistema ta impone ne bendedornan e responsabilidad di raciona su clientenan, di acuerdo cu e instruccionnan precies di e reglamentacion.

Nan ta calcula cu e recionamiento lo permiti autonan lo no recorre mas di 160 kilometer pa siman.

E diplomaticonan, dokter y personanan incapacita a ser exclui for di e racionamiento, cu a ser introduci como un plan temporario di ahorro di combustible pa e ministro di transporte e energia, George Rudland.

eleccionnan di Belgica y Bulgaria a yega Florencia

RENCIA, Italia - UPI - E
onan di futbol di Belgica
ulgaria a yega e ciudad aki
ayera pa manjan nan hunga pa e derecho di bai Londres.

E delegacion belgo, integra pa 85 persona a yega aeropuerto di San Giusto na Pisa ayera tardi y mesora nan a dicidi pa keiru den ciudad----incluyendo un bishita na e famoso toren inclina.

E belgonan a aloha den e Villa Medicea di Grassima mas o menos 11 kilometer di Florencia en tanto cu e bulgaronan lo descansa den un hotel banda di Rio Arno.

E compania nacional di television de Roma a anuncia cu nan lo transmiti e encuentro den cadena nacional.

E wega lo cuminsa 19.10 ora lo cal cu e siguiente alineacionnan.

BULGARIA: Maydenov, Chalamanov, Largov, Vutzof (o Dimitrov), Gaganelov, Abadjev (o Apostolov), Jetchev, Jekov, Asparukov, Jakimov y Kolev.

BELGICA: Nicolay, Haylens, Verbiest, Paskie, Bare, Michiels Jurion, Thio, Stockman, Von Himst y Puis.

Mientras tanto e mayor parti di e expertonan di Sofia ta kere cu e equipo bulgaro lo vence esun di Belgica por lo menos cu un gol di ventaha.

Na e conclusion aki nan a yega, mediante un reunion realisa pa e agencia oficial di noticianan bulgaro BTA entre expertonan futbolistico cu a duna tal pronostico pa un 70 porciento.

E restantenan a pronuncia pa e triunfo di e belgonan.

Entre esnan cu a tuma parti na e reunion a figura periodistanan y comentaristanan di e red di radio y television di Bulgaria.

E calculistanan bulgaro ta kere cu e equipo di nan pais lo logra impone despues di un fuerte ofensivo den e prome etapanan di wega.

Nan ta basa nan teoria den cu e equipo bulgaro cu lo enfrenta e belgonan na Florencia ta mucho mas fuerte cu esun ku a perde cu Belgica anteriormente. Tambe nan ta tuma en consideracion cu e belgonan lo drenta cu excesiva confianza riba terreno di wega den antencion na e anterior triunfo riba nan competidornan di diarason, cual lo tin un efecto necesariamente negativo pa e equipo belgo.

E expertonan ta agrega cu Bulgaria ya a vence dos biaha por lo menos, den circumstancianan similar riba Belgica y por lo tanto nan ta kere cu e bulgaronan lo yega Londres pa competi Copa del Mundo.

)POPOLO A SAFIA QUATOR

AN--UPI--E campeon italia-
i peso medio pesado Sandro
polo a desafia e poseedor
di e titulo europeo, e ale-
Willy Quatuor.
uor a gana e corona ayera
i ora el a vence e spanjo
uel Sombrita na Berlin . E
no intento di Lopopolo pa kira
itulo for di Sombrita na Es-
a a resulta infructuoso.
r su manager Steve Klaus a
da un reto pa e campeon no-

GRAN INTERES PA AJEDREZ NA MERCA

W YORK - UPI - E vetera-
maestro Samuel Reschevski
arce di ta den caminda di
uista un victoria riba e ri-
nas peligroso, e hoben cam-
Bobby Fischer causa un
incertidumbre den e defi-
n di e campeonato oficial
stados Unidos.
ner cu ta encabesa tabla di
cion cu un punto y mei di
aha a presenta como can-
o firme pa retene e titulo
ampeon norteamericano, pe-
ayera nochi el a topa cu
chevski, cu tambe mescos
ne, tabata "yiu talentoso"
jedrez y lo mas probable
ta cu seis maestro a keda
chens pa e victoria final,
ampeon a conduci e color
unan den un defensa Nim-
ndia y a hunga evidente-
te pa logra tabla, pero Re-
vski por a pone un poderoso brug di peon, yuda pa un agil cabai y a suspende despues di 41 movimiento den un posicion cu mester dunele e triunfo.

Si Fischer perde lo ta e prome biaha cu e ta sufri dos derrota consecutivo den e torneo di Estados Unidos, pues den e bueltа anterior el a worde supera pa Robert Byrne.

Den otro weganan di e nobeno buelta e siguiente resultadonan a ser registra:

Anthony Saidy a derrota Karl Burger y Robert Byrne a gana Nicholas Rossolino, Suncan Sutties a gana Arthur Bisguier, Pal Benko a gana Larry Evans y Bernard Zuckerman- a vence Willian Addison a suspende.

Fischer awor ta encabesa e tabla di posicion cu seis punto y mei sigi pa Rossolino, Addison y Zuckerman cu cinco y mei y Byrne huntu cu Reschevski cu cincu.

GOBIERNO DI RHODESIA A ORDENA RACIONAMIENTRO DI PETROLEO

Pa Michael Keats.

SALISBURY--UPI--Gobierno di Rhodesia del Sur awe a ordena razonzamiento di petroleo na henter e pais, como consecuencia di e embargo disponé pa Gran bretaña y otro nacionnan riba suministronan di combustible na e colonia "rebelde", cual su indepen dencia a ser declaré unilateralmente pa e regimen di prome minister Ian Smith.

E minister di comunicacion y transporte , George Rudland, a anuncia ayera nochi cu e conductornan di Rhodesia lo no por consumi mas di 15 liter di gasolin of "dieselolie" pa siman.

E sistema di reacionamiento no ta inclui uso di cupon y practicamente ta e propio distribuidornan lo hasi esaki efectivo cu nan respectivo clientenan.

E anuncio di Rudland ta bisa cu gobierno a dicidi di cuminsa cu e sistema temporal aki di restriccion " como prome paso hacia un posible racionamiento total".

E medida di consumo aki cu a ser anuncia ayera, ta cuminsa pa poco mas di tres liter pa siman pa motorsaikel, 11 liter pa auto di te 790 kilogram di peso, 15 liter pa esnan cu nan peso ta varia entre 791 y 1.250 kilo y 18 liter pa esnan cu ta supera e cantidad ey. Trucknan y autobus por dispone , segun nan necesidad, te cu 75 liter semanal.

Cierto categorianan especial di consumidor, manera dokter, diplomatico y personanan invalido, a keda liber di e racionamiento, y tambe e vehiculonan di transporte escolar y tur esnan cu ta ser consideré di utilidad publica.

Ministerio a autorisa algun funcionario tambe, manera e comisionadonan di distrito y guardianan di douane, pa fiha excepcionnan pa e suministro adicional di combustible, ora e accion aki ta hustificá.

E prome minister rebelde, Ian Smith , a adverti e rhodesionan caba riba e posible racionamiento pero tambe el a asegura nan cu tin petroleo pa tur hende, den limitenan razonable.

E sistema di racionamiento implanté na Rhodesia ta hopi mas liberal cu esun cu actualmente ta vigente na Zambia, na unda e conductornan no por hanja en realidad mas di 15 liter di gasolin pa luna. Pa alivia, e situacion , Gran Bretaña a organisa un "puente aereo" pa transporta petroleo pa Zambia, en colaboracion cu otro nacionnan.

GUAYAQUIL--UPI--Emelec di Guayaquil a gana e campeonato ecuatoriano di futbol ora nan a derrota Liga Deportivo Universitario di Quito cu score di dos cero.

Aunke falta un fecha ainda pa termina e weganan, e cuadro Guayaquileño a demostra di ta e mihor equipo di e torneo.

Diadomingo proximo, riba e ultimo fecha e segundo puesto lo ser defini. Esaki ta ser aspira pa Patria y Nuebe de Octubre. Patria lo hunga na Guayaquil contra Aucas de Quito y Nuebe de Octubre lo hunga na capital contra Liga Deportiva Universitaria.







OTRO AUTO A BOLTU NA P.PLAT

PIEDRA PLAT--Segun declaracion di e chauffeur, e luznan di un auto cu tabata bini for di direccion contrario a strob'e di m ira y asina a causa cu su auto a boltu riba e caminda di Piedra Plat pa Seru Pita. E danjo material a yega na fls. 1500.--

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
10.70 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Concienci
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victori
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Medit cion
Sacred Music & Call of Ca vary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repe
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and t Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volke der Aarde Gebracht (he haling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that L
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off